

立法會 *Legislative Council*

立法會 CB(2)2147/98-99 號文件

檔 號： CB2/PL/ED
電 話： 2869 9252
日 期： 1999 年 5 月 31 日
發 文 者： 事務委員會秘書
受 文 者： 楊耀忠議員（主席）
吳清輝議員（副主席）
周梁淑怡議員
張文光議員
梁耀忠議員
單仲偕議員
黃宏發議員
楊森議員
劉慧卿議員
蔡素玉議員
司徒華議員

立法會教育事務委員會

1999 年 5 月 17 日會議後大學改革行動組發表的聲明

謹此附上大學改革行動組所發表的聲明及該行動組所提交的剪報，供委員參閱。

事務委員會秘書

（李蔡若蓮女士）

連附件

副本致： 周梁淑怡議員)
涂謹申議員) 香港大學校董會成員
劉千石議員)
劉漢銓議員)
田北俊議員)
張文光議員) 香港中文大學校董會成員
陳鑑林議員)
立法會所有其他議員
助理法律顧問 1

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(2)2147/98-99

Ref : CB2/PL/ED

Tel : 2869 9252

Date : 31 May 1999

From : Clerk to Panel

To : Hon YEUNG Yiu-chung (Chairman)
Prof Hon NG Ching-fai (Deputy Chairman)
Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-ye, JP
Hon CHEUNG Man-kwong
Hon LEUNG Yiu-chung
Hon SIN Chung-kai
Hon Andrew WONG Wang-fat, JP
Dr Hon YEUNG Sum
Hon Emily LAU Wai-hing, JP
Hon CHOY So-yuk
Hon SZETO Wah

LegCo Panel on Education

An announcement of URAC following the meeting on 17 May 1999

I forward for members' information a statement issued by the University Reform Action Group (URAC) and press cuttings provided by URAC.

(Mrs Constance LI)
Clerk to Panel

Encl.

c.c. Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-ye, JP }
Hon James TO Kun-sun }HKU Court Members
Hon LAU Chin-shek, JP }
Hon Ambrose LAU Hon-chuen, JP }
Hon James TIEN Pei-chun, JP }
Hon CHEUNG Man-kwong }CUHK Council Members
Hon CHAN Kam-lam }
All other Hon LegCo Members
ALA1

Dr. C. W. Chan
Convener of University Reform Action Group, and
Chairman of the Academic Staff Association, HKU
c/o Department of Mechanical Engineering
University of Hong Kong
Tel: 2859 7906 Fax: 2858 5415

Mrs. Constance LI
Clerk to Panel
Legislative Council
(fax: 2509 9055)

27th May 1999

Dear Mrs. Li,

**An announcement of URAG following the Meeting of the LegCo Panel on Education on
17 May 1999**

In the meeting on the 17th of May, it was apparent that there was some confusion between 'academic freedom' and 'institution autonomy'. To clarify this issue, we have prepared a statement, a copy of which has been sent to Mr. Wong Wing Ping, the Secretary for Education and Manpower, and the press. We would be most grateful if you can circulate the statement on 'Academic freedom should not be sacrificed at the expense of institution autonomy', and a couple of press cuttings to members of the Education Panel.

Yours sincerely,

Dr. C. W. Chan
Convener of the University Reform Action Group

c.c. Hon YEUNG Yiu-chung, Chairman of LegCo Panel on Education (fax: 2779 0731)

編輯注意：

有關教育及人力統籌局局長 永平先生，五月十七日在立法會教育

事務委員會內務會議上的言論，「大學改革行動組」有以下聲明。

如有查詢，請電行動組召集人陳志煒博士：2859-7906。

「大學自主」不應扼殺「學術自由」

近年來，本港的大學教育問題叢生，前線的大學教職人員與社會輿論，對此情況甚為關注，紛紛要求有關當局正視問題，以免情況繼續惡化，打擊香港的人才培訓。可是，大學的管理階層卻不斷以「大學自主」為借口，拒絕接受合理的監管，並指批評者意圖干預「學術自由」。

「大學自主」涉及行政與管理的範疇；「學術自由」所指的卻是思想與學問，兩者的本質截然不同。大學用的是公帑，其行政與管理必須要有透明度，並需接受社會的合理的監察，以確保珍貴的社會資源不會被濫用。相反地，「學術自由」必須受到尊重，才能確保教研人員有足夠的自由空間，發揮所長，創造知識，為社會培訓未來領袖。

世界上的先進國家，只有強調「學術自由」，卻未聞有堅持「大學自主」者。混淆兩者的本質意義，是十分危險的。因為，若把「大學自主」等同於「學術自由」，結果會造成大學的行政不受監管，最後必然導致權力極度集中，形成「校長獨裁」的「一言堂」局面。教研人員在缺乏與管理階層對等的地位而變得事事被動，嚴重傷害真正的「學術自由」。尤其甚者，不少教研人員為怕遭受報復，飯碗不保，對校方的不合理指令，亦只有逆來順受。師道尊嚴淪喪至此，能不悲夫？

在此試舉一例以說明。去年，城市大學法律系副教授黃克明，因要保持學生的學術水平，對學生的考試評分嚴格，卻引起校方管理階層不滿，結果導致他被校方解僱。校方此舉嚴重地扼殺了「學術自由」。

殷鑑不遠，為了香港的未來，政府絕不應該以「大學自主」為借口，推卸履行監管大學的責任。大學管理階層更不應把「大學自主」等同「學術自由」，以作為拒絕合理監管的擋箭牌。

#####

(記者許仲賢報導)大學改革行動組昨日發表聲明，批評教育統籌局局長王永平不應以「大學自主」為理由，推卸履行監管大學的責任。

擬約見王永平反映意見

行動組正計畫運同部分立法會議員，約見王永平並

以大學自主為由放棄監管

改革行動組責王永平卸膊

一步反映意見。

今次教育行動組的聲明主要為回應王永平早前於立法會教育事務委員會上，以「大學自主」為由而推卸監管大學責任的言論。

教育行動組召集人陳志偉表示，有關聲明並非源於

不滿王永平的言論，而是更指出「大學自主」不能和「學術自由」混淆。

若政府或大學管理層層不斷以「大學自主」為藉口，認為要求有合理監管即等同干預「學術自由」，結果只會造成大學的行政不交監管，導致權力過度集中，最終反會嚴重傷害學術自由。

大學

行動組的

聲明引述

早前城大

法律系副

教授張克

明，因要保持學生的學術水準而堅持嚴格評分，結果引起校方管理層的不滿而遭解僱，這正好說明在缺乏對大學合理的監管下，容易造成對「學術自由」的扼殺。

聲明重申，大學用的是公帑，其行政與管理必須要有透明度，並需受社會合理的監察。

大學改革行動組發表聲明

強調勿以「大學自主」拒絕合理監管

【本報訊】「大學改革行動組」昨發表聲明，指大學管理層層不應把「大學自主」等同「學術自由」，作為拒絕合理監管的藉口。

「行動組」的聲明批評大學的管理層層不斷以「大學自主」為藉口，拒絕接受合理的監管，並指批評者意圖干預「學術自由」。

聲明指出：「大學自主」涉及行政與管理的範疇；「學術自由」所指的則是思想與學術，兩者的本質截然不同。大學用的是公帑，其行政與管理必

受到尊重，才能確保教職員有足夠的自由空間，發揮所長，創造知識，為社會培訓未來領袖。

聲明又說：世界上的先進國家，只有強調「學術自由」，卻未聞有堅持「大學自主」者。這兩者的本質意義，是十分危險的。教職員在缺乏與管理層層對等的地位而獲得事事被動，嚴重傷害真正的「學術自由」。尤其甚者，不少教職員為怕遭受報復，飲鴆不保，對校方的不合理指令，亦只有逆來順受。

須要有透明度，並需接受社會的合理的監察，以確保珍貴的社會資源不會被濫用。相反地，「學術自由」必須

文匯 25/5/99